

made and without prejudice to the rights enjoyed by any importing country, an exporting country may consult with an importing country regarding the extent to which the rights of that importing country under Articles 4 and 5 will be taken up in any crop year.

(2) Any exporting or importing country experiencing difficulty in making sales or purchases of wheat under Article 4 may refer the matter to the Council. In such a case the Council, with a view to the satisfactory settlement of the matter, shall consult with any exporting or importing country concerned and may make such recommendations as it considers appropriate.

(3) If an importing country should find difficulty in obtaining its balance of entitlement in a crop year at prices not greater than the maximum price while a maximum price declaration is in effect, it may refer the matter to the Council. In such a case the Council shall investigate the situation and shall consult with exporting countries regarding the manner in which their obligations shall be carried out.

#### Article 19

##### *Performance under Articles 4 and 5*

(1) The Council shall as soon as practicable after the end of each crop year review the performance of exporting and importing countries in relation to their obligations under Articles 4 and 5 during that crop year.

(2) For the purpose of this review each member country may be permitted in the fulfilment of its obligations a degree of tolerance to be prescribed by the Council for that country on the basis of the extent of those obligations and other relevant factors.

(3) In considering the performance of any importing country in relation to its obligations in the crop year:

(a) the Council shall disregard any exceptional importation of wheat from non-member countries provided that it can be shown to the satisfaction of the Council that such wheat has been or will be used only as feed and that such importation was not at the expense of quantities normally purchased by that importing country from member countries;

udstedt, kan et eksportland uden præjudice for noget importlands rettigheder rådføre sig med et importland vedrørende det omfang, i hvilket det pågældende importlands rettigheder i henhold til artikel 4 og 5 i denne konvention vil blive gjort gældende i et høstår.

(2) Et eksportland eller importland, som har vanskeligt ved at sælge eller købe hvede i henhold til artikel 4, kan forelægge sagen for rådet. I et sådant tilfælde skal rådet med henblik på at opnå en tilfredsstillende ordning af spørgsmålet rådføre sig med ethvert berørt eksportland eller importland, og rådet kan fremsætte sådanne henstillinger, som det måtte anse for passende.

(3) Hvis et importland har vanskeligt ved at skaffe sig sin berettigende saldomængde i et høstår til priser, som ikke overstiger maksimumsprisen, så længe en maksimumsprisdeklaration er i kraft, kan det forelægge sagen for rådet. I et sådant tilfælde skal rådet undersøge forholdene og skal rådføre sig med eksportlande vedrørende den måde, hvorpå deres forpligtelser skal opfyldes.

#### Artikel 19

##### *Opfyldelse i henhold til artikel 4 og 5*

(1) Efter hvert høstårs slutning skal rådet snarest muligt gennemgå eksportlandes og importlandes dispositioner til opfyldelse af deres forpligtelser i henhold til artikel 4 og 5 i det pågældende høstår.

(2) Ved denne gennemgang kan der indrømmes hvert medlemsland en margen angående opfyldelsen af dets forpligtelser fastsat af rådet for det pågældende land på grundlag af forpligtelsernes omfang og andre relevante faktorer.

(3) Ved vurdering af et importlands dispositioner i forhold til dets forpligtelser i det pågældende høstår skal rådet:

(a) se bort fra enhver ekstraordinær import af hvede fra ikke-medlemslande, forudsat at det på tilfredsstillende måde over for rådet kan godtgøres, at denne hvede er blevet eller vil blive anvendt udelukkende som foder, og at den pågældende import ikke er sket på bekostning af mængder, som vedkommende importland normalt har købt fra medlemslande;